

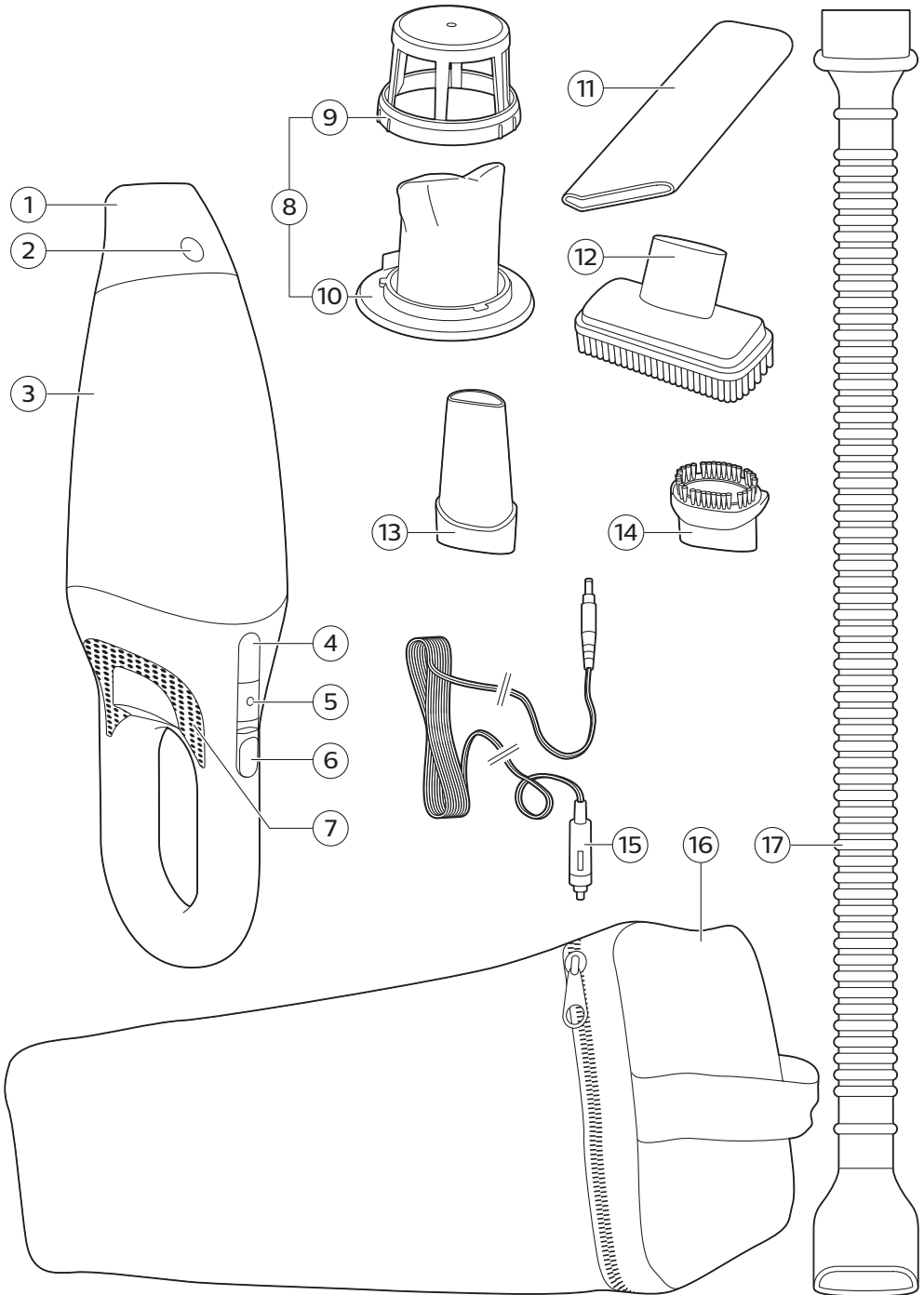
PHILIPS

FC6141





1



English 6
Čeština 11
Español 16
Magyar 21
Polski 26
Română 31
Русский 36
Қазақша 42

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Detachable nozzle
- 2 Nozzle release button
- 3 Dust compartment
- 4 Dust compartment release button
- 5 Power light
- 6 On/off slide with 1 speed
- 7 Exhaust air openings
- 8 Filter unit
- 9 Outer filter
- 10 Inner filter with filter holder
- 11 Long crevice tool
- 12 Large brush tool
- 13 Crevice tool
- 14 Brush tool
- 15 Car cord with car plug
- 16 Storage bag
- 17 Hose

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid. Never vacuum up flammable substances and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Warning

- Do not use the appliance if it is damaged.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Caution

- Always switch off the appliance after use.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Noise level: Lc = 81 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the appliance

- 1 Push the on/off slide forwards to switch on the appliance (Fig. 2).
- 2 Push the on/off slide backwards to switch off the appliance (Fig. 3).

Accessories

The appliance comes with the following accessories:

- a small and large brush tool to clean delicate surfaces;
 - a long and short crevice tool to vacuum corners or narrow gaps;
 - a car cord with car plug for unlimited runtime;
 - a hose for extended reach;
 - a storage bag to store the appliance in your car.
- 1 Attach the accessory you want to use to the nozzle of the appliance (Fig. 4).

Hose

This appliance comes with a hose and tube for extended reach during vacuum cleaning.

- 1 Insert the appliance end of the hose into the nozzle of the appliance (Fig. 5).
- 2 Attach the brush tool or the crevice tool to the attachment end of the hose for extended reach during vacuum cleaning (Fig. 6).

Cleaning

Danger: Never immerse the appliance in water or any other liquid.

8 English

- 1 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Emptying and cleaning the dust compartment

Make sure you empty and clean the dust compartment regularly.

Quick cleaning

To empty the dust compartment quickly:

- 1 Press the nozzle release button (1) and take the detachable nozzle off the appliance (2). Then shake the contents of the dust compartment out into a dustbin (Fig. 7).

Thorough cleaning

- 1 Hold the appliance over a dustbin, press the dust compartment release button (1) and remove the dust compartment (2) (Fig. 8).
- 2 Remove the filter unit from the dust compartment and empty the dust compartment by shaking it with your free hand (Fig. 9).
- 3 If necessary, clean the dust compartment with a damp cloth and clean the filter unit (see 'Cleaning the filter unit').
- 4 To reattach the dust compartment, align the slot on the dust compartment with the projection on the appliance. First attach the bottom of the dust compartment (1). Then push the top of the dust compartment towards the appliance (2) until it locks into place ('click') (Fig. 10).

Cleaning the filter unit

Make sure you clean the filter unit regularly.

- 1 Turn the outer filter anticlockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 11). Leave the inner filter attached to the filter holder.
- 2 Clean the inner filter and the outer filter with a brush or with a normal vacuum cleaner if they are very dirty.

Note: If necessary, you can clean the inner filter and the outer filter in cold or lukewarm water. Dry the inner and outer filter thoroughly before you use the filter unit again.

- 3 Place the outer filter back onto the filter holder (1) and turn it clockwise to attach it (2). Put the filter unit back into the dust compartment (Fig. 12).

Storage

- 1 You can store the appliance and the accessories in the storage bag (Fig. 13).

Replacement

We advise you to replace the inner filter after a prolonged period of use or if you can no longer clean it properly.

Replacing the inner filter

- 1 Remove the filter unit from the dust compartment. Turn the outer filter anticlockwise (1) and remove it from the filter holder (2) (Fig. 14).
- 2 Gently turn the inner filter anticlockwise (1) and remove it from the filter holder (2). Place a new inner filter on the filter holder (1) and turn it clockwise to attach it (2) (Fig. 15).

- 3 Push the tip of the inner filter inwards. Place the outer filter on the filter holder (1) and turn it clockwise to attach it (2) (Fig. 16).
- 4 Put the filter unit back into the dust compartment (Fig. 17).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 18).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work.	Check the capacity of the car battery and check the car cord connection.
	If the appliance still does not work, take the appliance to your dealer or a service center authorized by Philips for examination.
The vacuum cleaner does not vacuum properly.	The dust compartment may not be attached properly to the appliance. Attach the dust compartment properly to the appliance.
	The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
	The filter unit may be clogged. Clean the inner filter and the outer filter (see 'Cleaning').
Dust escapes from the vacuum cleaner.	The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
	The dust compartment may not be attached properly to the appliance. Attach the dust compartment properly to the appliance.

10 English

Problem	Solution
	Perhaps the filter unit is not placed properly in the dust compartment. Place the filter unit properly in the dust compartment.
The vacuum cleaner does not work properly when the hose, the brush tool or the crevice tool is attached.	Check if the hose, the brush tool or the crevice tool is blocked. If this is the case, remove the obstruction.
	The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
	The filter unit may be clogged. Clean the inner filter and the outer filter (see 'Cleaning').

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (obr. 1)

- 1 Odnímatelná hubice
- 2 Tlačítko pro uvolnění hubice
- 3 Prachová komora
- 4 Tlačítko pro otevření prachové komory
- 5 Kontrolka POWER (zapnutí/vypnutí)
- 6 Vypínač s jednou rychlostí
- 7 Výstupní otvory vzduchu
- 8 Jednotka filtru
- 9 Vnější filtr
- 10 Vnitřní filtr s držákem filtru
- 11 Dlouhá štěrbinová hubice
- 12 Velká kartáč
- 13 Nástavec pro štěrbinu
- 14 Kartáč
- 15 Kabel se zástrčkou do automobilu
- 16 Úložné pouzdro
- 17 Hadice

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu ani jinou tekutinu. Nikdy nevysávejte hořlavé látky a rovněž nevysávejte popel, dokud je žhavý.
- Nikdy přístroj nesmíte ponořit do vody ani do jiné tekutiny.

Varování

- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.

12 Čeština

- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

Upozornění

- Po použití přístroj vždy vypněte.
- Nikdy při vysávání neblokujte výstupní otvory vzduchu.
- Vysavač používejte vždy s nasazenou jednotkou filtru.
- Hladina hluku: Lc = 81 dB(A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Používání přístroje

- 1 Chcete-li spotřebič zapnout, posuňte vypínač on/off dopředu (obr. 2).
- 2 Spotřebič vypnete posunutím vypínače on/off dozadu (obr. 3).

Příslušenství

S přístrojem je dodáváno následující příslušenství:

- malý a velký kartáč pro čištění jemných povrchů
- dlouhý a krátký štěrbinový nástavec pro vysávání rohů a úzkých mezer
- kabel se zástrčkou do automobilu pro neomezený provoz
- hadice pro zvýšený dosah
- úložné pouzdro pro uskladnění přístroje ve vozu.

- 1 Připojte příslušenství, které chcete použít, k hubici přístroje (obr. 4).

Hadice

Tento spotřebič je vybaven hadicí a trubicí, které zaručují lepší dosah během vysávání.

- 1 Vložte příslušný konec hadice do hubice přístroje (obr. 5).
- 2 Pro lepší dosah během vysávání (obr. 6) k trubici vysavače připojte kartáč nebo štěrbinový nástavec.

Čištění

Nebezpečí: Nikdy přístroj nesmíte ponořit do vody ani do jiné tekutiny.

- 1 Vnější povrch přístroje čistěte navlhčeným hadříkem.

Vyprázdnění a čištění prachové komory

Prachovou komoru vyprazdňujte a čistěte pravidelně.

Rychlé čištění

Rychlé vyprázdnění prachové komory:

- 1 Stiskněte tlačítko pro uvolnění hubice (1) a odnímatelnou hubici sejměte z přístroje (2). Poté obsah prachové komory protřepejte a vysypejte jej do odpadkového koše (obr. 7).

Důkladné čištění

- 1 Podržte přístroj nad odpadkovým košem, stiskněte tlačítko pro uvolnění prachové komory (1) a komoru odstraňte (2) (obr. 8).
- 2 Vyjměte filtrační jednotku z prachové komory a volnou rukou (obr. 9) ji třepáním vyprázdňte.
- 3 V případě potřeby vytřete prachovou komoru vlhkým hadříkem a vyčistěte také filtrační jednotku (viz 'Čištění jednotky filtru').
- 4 Při opětovném připojování prachové komory přiložte otvor na komoře k nastavci na spotřebiči. Nejprve připevněte spodní část prachové komory (1). Poté přitlačte horní část prachové komory ke spotřebiči (2), dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. 10).

Čištění jednotky filtru

Jednotku filtru čistěte pravidelně.

- 1 Otočte vnější filtr proti směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (obr. 11). Vnitřní filtr nechte připevněný k držáku.
- 2 Vnitřní i vnější filtr vyčistěte kartáčkem nebo, pokud je značně znečištěný, pomocí běžného vysavače.

Poznámka: V případě potřeby můžete jak vnitřní, tak vnější filtr promýt studenou nebo vlažnou vodou. Před opětovným použitím filtrační jednotky vnitřní i vnější filtr důkladně osušte.

- 3 Umístěte vnější filtr zpět do držáku (1) a připevněte jej otočením po směru hodinových ručiček (2). Vložte filtrační jednotku zpět do prachové komory (obr. 12).

Skladování

- 1 Zařízení a příslušenství můžete skladovat v úložném pouzdře (obr. 13).

Výměna

Vnitřní filtr doporučujeme po delší době používání nebo v případě, že jej již nemůžete řádně vyčistit, vyměnit.

Výměna vnitřního filtru

- 1 Vyjměte filtr z prachové komory. Otočte vnější filtr proti směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2) (obr. 14).
- 2 Vnitřním filtrem jemně otočte proti směru hodinových ručiček (1) a vyjměte jej z držáku (2). Do držáku vložte nový vnitřní filtr (1) a otočením po směru hodinových ručiček jej připevněte (2) (obr. 15).
- 3 Dno vnitřního filtru zatlačte směrem dovnitř. Vnější filtr vložte zpět do držáku (1) a otočením po směru hodinových ručiček jej připevněte (2) (obr. 16).
- 4 Vložte filtrační jednotku zpět do prachové komory (obr. 17).

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.philips.com/parts-and-accessories nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 18).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Řešení problémů

Tato kapitola uvádí přehled nejběžnějších problémů, se kterými se můžete u tohoto přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit za pomoci následujících informací, navštivte web www.philips.com/support, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Řešení
Přístroj nefunguje.	Zkontrolujte kapacitu baterie vozu a také připojení kabelu. Pokud spotřebič stále nefunguje, přineste jej k opravě svému prodejci anebo do autorizovaného servisního střediska společnosti Philips.
Vysavač řádně nevysává.	Prachová komora možná není nasazena správně. Prachovou komoru připevněte ke spotřebiči správným způsobem. Prachová komora může být plná. Vyprázdněte prachovou komoru. Jednotka filtru může být ucpaná. Vyčistěte vnitřní i vnější filtr (viz 'Čištění').
Z vysavače uniká prach.	Prachová komora může být plná. Vyprázdněte prachovou komoru. Prachová komora možná není nasazena správně. Prachovou komoru připevněte ke spotřebiči správným způsobem.

Problém**Řešení**

	Filtrační jednotka možná není v prachové komoře umístěna správně. Filtrační jednotku umístěte do prachové komory správným způsobem.
Vysavač nefunguje správně, pokud je připojena hadice, kartáčový nástavec nebo nástavec pro štěrbinu.	Zkontrolujte, zda nejsou hadice, nástavec s kartáčem nebo štěrbinový nástavec ucpané. Je-li tomu tak, je třeba je pročistit.
	Prachová komora může být plná. Vyprázdněte prachovou komoru.
	Jednotka filtru může být ucpaná. Vyčistěte vnitřní i vnější filtr (viz 'Čištění').

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Boquilla desmontable
- 2 Botón de liberación de la boquilla
- 3 Compartimento para el polvo
- 4 Botón de liberación del compartimento para el polvo
- 5 Piloto de encendido
- 6 Botón de encendido/apagado con 1 velocidad
- 7 Aberturas de salida de aire
- 8 Unidad de filtrado
- 9 Filtro exterior
- 10 Filtro interior con portafiltro
- 11 Boquilla estrecha larga
- 12 Cepillo grande
- 13 Boquilla estrecha
- 14 Cepillo pequeño
- 15 Cable con clavija para coche
- 16 Bolsa
- 17 Manguera

Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que estén frías.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.

Advertencia

- No utilice el aparato si está dañado.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.

Precaución

- Apague siempre el aparato después de usarlo.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtrado puesta.
- Nivel de ruido: Lc = 81 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Uso del aparato

- 1 Deslice el botón de encendido/apagado hacia delante para encender el aparato (Fig. 2).
- 2 Deslice el botón de encendido/apagado hacia atrás para apagar el aparato (Fig. 3).

Accesorios

El aparato incluye los siguientes accesorios:

- un cepillo grande y pequeño para limpiar las superficies delicadas;
- una boquilla estrecha larga y corta para aspirar las esquinas o rincones estrechos;
- un cable con clavija para coche con un tiempo de funcionamiento ilimitado;
- una manguera para un mayor alcance;
- una bolsa de almacenamiento para almacenar el aparato en el coche.

- 1 Acople el accesorio que desee a la boquilla del aparato (Fig. 4).

Manguera

Este aparato incluye una manguera y un tubo para conseguir mayor alcance mientras aspira.

- 1 Introduzca el extremo de la manguera para conectar al aparato en la boquilla del aparato (Fig. 5).
- 2 Coloque el cepillo o la boquilla estrecha en el extremo de la manguera para conectar el aparato, para conseguir mayor alcance mientras aspira (Fig. 6).

Limpieza

Peligro: No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.

- 1 Limpie la parte exterior con un paño húmedo.

Vaciado y limpieza del compartimento para el polvo

Asegúrese de vaciar y limpiar el compartimento para el polvo con regularidad.

Limpieza rápida

Para vaciar rápidamente el compartimento para el polvo:

- 1 Pulse el botón de liberación de la boquilla (1) y quite la boquilla desmontable del aparato (2). A continuación, vacíe el contenido del compartimento para el polvo en el cubo de la basura (Fig. 7).

Limpieza a fondo

- 1 Sostenga el aparato sobre el cubo de la basura, presione el botón de liberación del compartimento para el polvo (1) y quite éste (2) (Fig. 8).
- 2 Saque la unidad de filtrado del compartimento para el polvo y vacíe el compartimento para el polvo sacudiéndolo con su otra mano (Fig. 9).
- 3 Si es necesario, limpie el compartimento para el polvo con un paño húmedo y limpie la unidad (consulte 'Limpieza de la unidad de filtrado') del filtro.
- 4 Vuelva a colocar el compartimento para el polvo alineando la ranura del compartimento con el saliente del aparato. En primer lugar, coloque la parte inferior del compartimento para el polvo (1). A continuación, presione la parte superior del compartimento para el polvo hacia el aparato (2) hasta que encaje en su lugar ("clic") (Fig. 10).

Limpieza de la unidad de filtrado

Asegúrese de limpiar la unidad de filtrado con regularidad.

- 1 Gire el filtro exterior en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y quítelo del portafiltro (2) (Fig. 11).
Deje el filtro interior colocado en el portafiltro.
- 2 Limpie el filtro interior y el filtro exterior con un cepillo, o con un aspirador normal si estuviera muy sucio.

Nota: En caso necesario, puede limpiar los filtros exterior e interior con agua fría o tibia. Seque bien los filtros interior y exterior antes de volver a utilizar la unidad de filtrado.

- 3 Vuelva a colocar el filtro exterior en el portafiltro (1) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo (2). Vuelva a colocar la unidad de filtrado en el compartimento (Fig. 12) para el polvo.

Almacenamiento

- 1 Puede guardar el aparato y los accesorios en la funda (Fig. 13).

Sustitución

Le aconsejamos que sustituya el filtro interior después de un periodo prolongado de uso, o si ya no puede limpiarlo bien.

Sustitución del filtro interior

- 1 Saque la unidad de filtrado del compartimento para el polvo. Gire el filtro exterior en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y quítelo del portafiltro (2) (Fig. 14).

- 2 Gire suavemente el filtro interior en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y quítelo del portafiltro (2). Coloque un filtro interior nuevo en el portafiltro (1) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo (2) (Fig. 15).
- 3 Empuje el extremo del filtro interior hacia dentro. Coloque el filtro exterior en el portafiltro (1) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo (2) (Fig. 16).
- 4 Vuelva a colocar la unidad de filtrado en el compartimento (Fig. 17) para el polvo.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.philips.com/parts-and-accessories o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía internacional).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 18).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
El aparato no funciona.	Compruebe la capacidad de la batería del coche y la conexión del cable para coche.
	Si el aparato sigue sin funcionar, llévalo a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado de Philips para su revisión.
El aspirador no aspira bien.	Puede que el compartimento para el polvo no esté bien colocado en el aparato. Coloque bien el compartimento para el polvo en el aparato.
	Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíe el compartimento para el polvo.
	Puede que la unidad de filtrado esté obstruida. Limpie los filtros (consulte 'Limpieza') exterior e interior.

Problema	Solución
Sale polvo del aspirador.	Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíe el compartimento para el polvo.
	Puede que el compartimento para el polvo no esté bien colocado en el aparato. Coloque bien el compartimento para el polvo en el aparato.
	Puede que la unidad de filtrado no esté bien colocada en el compartimento para el polvo. Coloque la unidad de filtrado en el compartimento para el polvo correctamente.
El aspirador no funciona correctamente cuando están conectados la manguera, el cepillo o la boquilla estrecha.	Compruebe si hay alguna obstrucción en la manguera, el cepillo o la boquilla estrecha. Si es así, retire la obstrucción.
	Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíe el compartimento para el polvo.
	Puede que la unidad de filtrado esté obstruida. Limpie los filtros (consulte 'Limpieza') exterior e interior.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

Általános leírás (1. ábra)

- 1 Levehető szívófej
- 2 Szívófejkioldó gomb
- 3 Porkamra
- 4 Porkamranyitó gomb
- 5 Üzemi fény
- 6 Be-/kikapcsoló gomb 1 sebességgel
- 7 Kimenőlevegő-nyílások
- 8 Szűrőegység
- 9 Kimeneti szűrő
- 10 Bemeneti szűrő szűrőtartóval
- 11 Hosszú réstisztító szívófej
- 12 Nagy kefésszívófej
- 13 Réstisztító szívófej
- 14 Kefésszívófej
- 15 Vezeték autós csatlakozóval
- 16 Tárolótáska
- 17 Porszívócső

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Soha ne szívjon fel vizet vagy bármilyen más folyadékot.
Gyúlékony anyag vagy ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Vigyázat!

- Ne használja a készüléket, ha az sérült.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

Figyelem!

- Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A kimenőlevegő-nyílásokat hagyja szabadon porszívózás közben.
- A porszívót mindig a megfelelően behelyezett szűrőegységgel használja.
- Zajszint: $L_c = 81 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

A készülék használata

- 1 A készüléket (ábra 2) a be-/kikapcsoló gomb előretolásával kapcsolhatja be.
- 2 A készüléket (ábra 3) a be-/kikapcsoló gomb hátrátolásával kapcsolhatja ki.

Tartozékok

A készülék tartozékai:

- kis és nagy kefék szívófej a kényes felületekhez;
 - hosszú és rövid réstisztító szívófej a sarkok és rések tisztításához;
 - vezeték autós csatlakozóval a korlátlan használathoz;
 - gégecső, amellyel messzebbre is elérhet;
 - tárolótáska, amely segítségével az autóban tárolhatja készülékét.
- 1 Csatlakoztassa a használni kívánt tartozékot a készülék (ábra 4) szívófejéhez.

Porszívócső

Ehhez a készülékhez egy gégecső is tartozik, amellyel messzebbre is elérhet porszívózás közben.

- 1 Illessze a gégecső készülék felőli végét a készülék (ábra 5) csúcsához.
- 2 Illessze a kefés szívófejet, vagy a réstisztító szívófejet a porszívócső tartozék felőli végéhez, és messzebbre is elérhet porszívózás (ábra 6) közben.

Tisztítás

Vigyázat: Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

- 1 A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa.

A porkamra ürítése és tisztítása

Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a porkamrát.

Gyors tisztítás

A porkamra gyors kiürítéséhez:

- 1 Nyomja meg a szívófejkioldó gombot (1), és vegye le a szívófejet a készülékről (2). Ezután ürítse ki a porkamra tartalmát a szemetesbe (ábra 7).

Alapos tisztítás

- 1 Tartsa a készüléket a szemetes fölé, nyomja meg a porkamra kioldó gombját (1), és távolítsa el a porkamrát (2) (ábra 8).
- 2 Vegye ki a porkamrából a szűrőegységet, és rázza ki a porkamrát a szemetes felett.
- 3 Szükség esetén nedves ruhával tisztítsa meg a porkamrát, és tisztítsa meg a szűrőegységet (lásd: 'A szűrőegység tisztítása ') is.
- 4 Előfordulhat, hogy a porkamra nem megfelelően van a készülékhez csatlakoztatva. Csatlakoztassa a porkamrát megfelelően a készülékhez. Először a porkamra alját rögzítse (1). Ezután a porkamra tetejét tolja a készülék felé (2), amíg egy kattánással (ábra 10) a helyére pattan.

A szűrőegység tisztítása

Ügyeljen a szűrőegység rendszeres tisztítására.

- 1 Fordítsa el a kimeneti szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2) (ábra 11).

A bemeneti szűrőt ne csatlakoztassa le a szűrőtartóról.

- 2 A bemeneti és kimeneti szűrőt kefével, vagy ha nagy mértékben elszennyeződött a szűrő, normál porszívóval is kítisztíthatja.

Megjegyzés: Ha szükséges, a kimeneti és bemeneti szűrőt hideg vízben vagy langyos vízben is tisztíthatja. Alaposan szárítsa meg a bemeneti, illetve kimeneti szűrőt, mielőtt ismét használja a szűrőegységet.

- 3 Tegye vissza a kimeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (2). Helyezze vissza a szűrőegységet a porkamrába (ábra 12).

Tárolás

- 1 A készüléket és a tartozékokat a tároló táskában (ábra 13) tarthatja.

Csere

Javasoljuk, hogy hosszabb ideig történő használat után, illetve ha már nem tisztítható megfelelően, cserélje ki a bemeneti szűrőt.

A bemeneti szűrő cseréje

- 1 Vegye ki a szűrőegységet a porkamrából. Fordítsa el a kimeneti szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2) (ábra 14).
- 2 Óvatosan fordítsa el a bemeneti szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és vegye ki a szűrőtartóból (2). Helyezzen új bemeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (2) (ábra 15).
- 3 Nyomja a bemeneti szűrő széleit befelé. Helyezze a kimeneti szűrőt a szűrőtartóra (1), és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (2) (ábra 16).
- 4 Helyezze vissza a szűrőegységet a porkamrába (ábra 17).

Tartozékok rendelése

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a www.philips.com/parts-and-accessories weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.hu/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 18).
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.hu/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Megoldás
A készülék nem működik.	Ellenőrizze az autóakkumulátor kapacitását és az autós tápvezeték csatlakozását.
	Ha a készülék még mindig nem működik, vigye Philips márkakereskedőhöz vagy hivatalos Philips szakszervizbe, hogy ellenőrizzék.

Probléma	Megoldás
A porszívó nem porszívóz elég jól.	Előfordulhat, hogy a porkamra nem illeszkedik megfelelően a készülékhez. Csatlakoztassa megfelelően a porkamrát a készülékhez.
	Előfordulhat, hogy a porkamra megtelt. Ürítse ki a porkamrát.
	Előfordulhat, hogy a szűrőegység eltömődött. Tisztítsa ki a bemeneti és a kimeneti szűrőt (lásd: 'Tisztítás').
A por kiszökik a porszívóból.	Előfordulhat, hogy a porkamra megtelt. Ürítse ki a porkamrát.
	Előfordulhat, hogy a porkamra nem illeszkedik megfelelően a készülékhez. Csatlakoztassa megfelelően a porkamrát a készülékhez.
	Előfordulhat, hogy a szűrőegység nem megfelelően van behelyezve a porkamrába. Helyezze be a szűrőegységet megfelelően a porkamrába.
A porszívó nem működik megfelelően, ha a gégecső, a kefés szívófej vagy a réstisztító szívófej csatlakoztatva van.	Ellenőrizze, hogy a porszívócső, a kefés szívófej vagy a réstisztító szívófej nincs eltömődve. Ha ez a helyzet, távolítsa el az akadályt.
	Előfordulhat, hogy a porkamra megtelt. Ürítse ki a porkamrát.
	Előfordulhat, hogy a szűrőegység eltömődött. Tisztítsa ki a bemeneti és a kimeneti szűrőt (lásd: 'Tisztítás').

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Odłączana nasadka
- 2 Przycisk zwalniający nasadkę
- 3 Pojemnik na kurz
- 4 Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
- 5 Wskaźnik zasilania
- 6 Wyłącznik z 1 prędkością
- 7 Otwory wylotowe powietrza
- 8 Zespół filtra
- 9 Filtr zewnętrzny
- 10 Filtr wewnętrzny z uchwytem
- 11 Długa szczelinówka
- 12 Duża szczotka
- 13 Szczelinówka
- 14 Szczotka
- 15 Zasilacz samochodowy z wtyczką
- 16 Torba
- 17 Wąż

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody ani innych płynów. Nie używaj urządzenia do zbierania substancji palnych ani gorącego popiołu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.

Ostrzeżenie

- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Po użyciu zawsze wyłącz urządzenie.
- Nigdy nie blokuj otworów wylotowych powietrza podczas odkurzania.
- Zawsze używaj odkurzacza z założonym filtrem.
- Poziom hałasu: $L_c = 81 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Używanie urządzenia

- 1 Aby włączyć urządzenie (rys. 2), przesunij wyłącznik do przodu.
- 2 Aby wyłączyć urządzenie (rys. 3), przesunij wyłącznik do tyłu.

Akcesoria

Do urządzenia dołączone są następujące akcesoria:

- mała i duża szczotka do czyszczenia delikatnych powierzchni,
- długa i krótka szczelinówka do odkurzania kątów i wąskich przestrzeni,
- zasilacz samochodowy z wtyczką zapewniający nieograniczony czas pracy,
- wąż zapewniający większy zasięg,
- torba do przechowywania urządzenia w samochodzie.

- 1 Przymocuj akcesorium, którego chcesz użyć, do otworu wlotowego urządzenia (rys. 4).

Wąż

To urządzenie jest wyposażone w wąż i rurę zapewniające większy zasięg podczas odkurzania.

- 1 Włóż końcówkę węża przeznaczoną do połączenia z urządzeniem do otworu wlotowego urządzenia (rys. 5).
- 2 Podłącz szczotkę lub szczelinówkę do końcówki węża mocowanej od strony nasadki, aby zwiększyć zasięg szczotki podczas odkurzania (rys. 6).

Czyszczenie

Niebezpieczeństwo: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.

- 1 Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz

Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu i czyszczeniu pojemnika na kurz.

Szybkie czyszczenie

Aby szybko opróżnić pojemnik na kurz:

- 1 Naciśnij przycisk zwalniający odłączaną nasadkę (1) i zdejmij ją z urządzenia (2). Następnie wyrzuć zawartość pojemnika na kurz do kosza na śmieci (rys. 7).

Dokładne czyszczenie

- 1 Trzymając urządzenie nad koszem na śmieci, naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz (1) i wyjmij pojemnik na kurz (2) (rys. 8).
- 2 Wyjmij filtr z pojemnika na kurz i opróżnij pojemnik, wolną ręką (rys. 9) wytrząsając jego zawartość.
- 3 W razie konieczności wyczyść pojemnik na kurz wilgotną ściereczką i wyczyść zespół (patrz 'Czyszczenie filtra ') filtra.
- 4 Aby z powrotem przymocować pojemnik na kurz, wyrównaj otwór w pojemniku z występem na urządzeniu. Najpierw przymocuj dolną część pojemnika (1). Następnie dociśnij jego górną część do urządzenia (2), aż pojemnik zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 10).

Czyszczenie filtra

Należy pamiętać o regularnym czyszczeniu filtra.

- 1 Obróć filtr zewnętrzny w lewo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 11).
Zostaw filtr wewnętrzny w uchwycie.
- 2 Jeśli filtr wewnętrzny oraz filtr zewnętrzny są bardzo zabrudzone, wyczyść je szczotką lub przy użyciu zwykłego odkurzacza.

Uwaga: Jeśli to konieczne, filtry wewnętrzny i zewnętrzny można wypłukać w zimnej lub letniej wodzie. Przed ponownym włożeniem zespołu filtra dokładnie osusz filtry wewnętrzny i zewnętrzny.

- 3 Umieść filtr zewnętrzny z powrotem w jego uchwycie (1) i przekręć go w prawo, aby go przymocować (2). Umieść filtr z powrotem w pojemniku (rys. 12) na kurz.

Przechowywanie

- 1 Urządzenie i akcesoria można przechowywać w torbie (rys. 13).

Wymiana

Zaleca się wymianę filtra wewnętrznego po dłuższym okresie użytkowania lub jeśli nie można go już dobrze wyczyścić.

Wymiana filtra wewnętrznego

- 1 Wyjmij filtr z pojemnika na kurz. Obróć filtr zewnętrzny w lewo (1) i wyjmij go z uchwytu (2) (rys. 14).
- 2 Delikatnie obróć wewnętrzny filtr w lewo (1) i wyjmij go z uchwytu (2). Umieść nowy filtr wewnętrzny w uchwycie (1) i przekręć go w prawo, aby go przymocować (2) (rys. 15).
- 3 Wywiń woreczek filtra wewnętrznego. Umieść filtr zewnętrzny w uchwycie (1) i przekręć go w prawo, aby go przymocować (2) (rys. 16).
- 4 Umieść filtr z powrotem w pojemniku (rys. 17) na kurz.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.philips.com/parts-and-accessories lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

Ochrona środowiska

Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 18), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć podczas korzystania z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Sprawdź pojemność akumulatora samochodowego i połączenie zasilacza samochodowego.

Problem	Rozwiązanie
	Jeśli urządzenie nadal nie działa, zanieś je do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips w celu stwierdzenia przyczyny problemu.
Odkurzacz nie odkurza dobrze.	Możliwe, że pojemnik na kurz jest nieprawidłowo przymocowany do urządzenia. Przymocuj pojemnik na kurz do urządzenia w prawidłowy sposób.
	Możliwe, że pojemnik na kurz jest pełny. Opróżnij go.
	Możliwe, że filtr jest zatkany. Wyczyść filtry (patrz 'Czyszczenie') zewnętrzny i wewnętrzny.
Z odkurzacza wydostaje się kurz.	Możliwe, że pojemnik na kurz jest pełny. Opróżnij go.
	Możliwe, że pojemnik na kurz jest nieprawidłowo przymocowany do urządzenia. Przymocuj pojemnik na kurz do urządzenia w prawidłowy sposób.
	Być może zespół filtra jest nieprawidłowo umieszczony w pojemniku na kurz. Umieść zespół filtra w pojemniku w prawidłowy sposób.
Odkurzacz nie działa prawidłowo po przymocowaniu węża, szczotki lub szczelinówki.	Sprawdź, czy wąż, szczotka lub szczelinówka nie są zablokowane. Jeśli są, usuń zator.
	Możliwe, że pojemnik na kurz jest pełny. Opróżnij go.
	Możliwe, że filtr jest zatkany. Wyczyść filtry (patrz 'Czyszczenie') zewnętrzny i wewnętrzny.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (Fig. 1)

- 1 Cap de aspirare detașabil
- 2 Buton de eliberare a capului de aspirare
- 3 Compartiment pentru praf
- 4 Buton de deblocare a compartimentului pentru praf
- 5 Indicator alimentare
- 6 Buton glisant pornire/oprire 1 viteză
- 7 Orificii de evacuare a aerului
- 8 Unitate de filtrare
- 9 Filtru exterior
- 10 Filtru interior cu suport
- 11 Accesoriu lung pentru spații înguste
- 12 Accesoriu cu perie mare
- 13 Accesoriu pentru spații înguste
- 14 Perie
- 15 Cablu auto cu adaptor auto
- 16 Geantă
- 17 Furtun

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspira niciodată apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile și aspirați cenușă înainte ca aceasta să se fi răcit.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Nu utilizați aparatul dacă acesta este deteriorat.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

Atenție

- Opriți întotdeauna aparatul după utilizare.
- Nu blocați niciodată deschizăturile de evacuare a aerului în timpul aspirării.
- Folosiți întotdeauna aspiratorul împreună cu unitatea de filtrare montată.
- Nivel de zgomot: $L_c = 81 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Utilizarea aparatului

- 1 Împingeți comutatorul de pornire/oprire în sus pentru a porni aparatul (Fig. 2).
- 2 Împingeți comutatorul de pornire/oprire înapoi pentru a opri aparatul (Fig. 3).

Accesorii

Aparatul este dotat cu următoarele accesorii:

- un accesoriu cu perie mică și unul cu perie mare pentru curățarea suprafețelor delicate;
 - un accesoriu lung și unul scurt pentru spații înguste pentru aspirarea colțurilor sau a spațiilor înguste;
 - un cablu auto cu adaptor auto pentru funcționare nelimitată;
 - un furtun pentru acces extins;
 - o husă de depozitare pentru depozitarea aparatului în mașină.
- 1 Atașați accesoriul pe care doriți să îl utilizați la duza aparatului (Fig. 4).

Furtun

Acest aparat este livrat cu un furtun și un tub pentru acces extins în timpul aspirării.

- 1 Introduceți capătul furtunului care se conectează la aparat în duza aparatului (Fig. 5).
- 2 Atașați peria sau accesoriul pentru spații înguste la capătul furtunului la care se conectează accesoriile pentru acces extins în timpul aspirării (Fig. 6).

Curățarea

Pericol: Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.

- 1 Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.

Golirea și curățarea compartimentului pentru praf

Asigurați-vă că goliți și curățați regulat compartimentul pentru praf.

Curățare rapidă

Pentru a goli rapid compartimentul pentru praf:

- 1 Apăsăți butonul de eliberare a capului de aspirare (1) și scoateți capul de aspirare detașabil de pe aparat (2). Apoi, scuturați conținutul compartimentului pentru praf într-un coș de gunoi (Fig. 7).

Curățare temeinică

- 1 Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi, apăsați butonul de decuplare al compartimentului pentru praf (1) și îndepărtați compartimentul pentru praf (2) (Fig. 8).
- 2 Extrageți unitatea de filtrare din compartimentul pentru praf și goliți compartimentul pentru praf, scuturându-l cu mâna (Fig. 9) liberă.
- 3 Dacă este necesar, curățați compartimentul pentru praf cu o cârpă umedă și curățați unitatea (consultați 'Curățarea unității de filtrare ') de filtrare.
- 4 Pentru a reatașa compartimentul pentru praf, aliniați fanta compartimentului pentru praf cu proeminența aparatului. Atașați mai întâi partea inferioară a compartimentului pentru praf (1). Apoi împingeți partea superioară a acestuia spre aparat (2), până când se fixează în poziție („clic”) (Fig. 10).

Curățarea unității de filtrare

Asigurați-vă că unitatea de filtrare este curățată regulat.

- 1 Răsuciți filtrul exterior în sens invers acelor de ceasornic (1) și îndepărtați-l din suportul pentru filtru (2) (Fig. 11).
Lăsați filtrul interior montat în suportul pentru filtru.
- 2 Curățați filtrul interior și pe cel exterior cu o perie sau cu un aspirator normal dacă sunt excesiv de murdare.

Notă: Dacă este necesar, puteți curăța filtrul interior și filtrul exterior cu apă rece sau caldă. Uscați bine filtrul interior și pe cel exterior înainte de a utiliza din nou unitatea de filtrare.

- 3 Așezați filtrul exterior la loc în suportul pentru filtru (1) și răsuciți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l atașa (2). Introduceți unitatea de filtrare înapoi în compartimentul (Fig. 12) pentru praf.

Depozitare

- 1 Puteți păstra aparatul și accesoriile în geanta (Fig. 13) de depozitare.

Înlocuire

Vă sfătuim să înlocuiți filtrul interior după o perioadă prelungită de utilizare sau atunci când nu mai poate fi curățat bine.

Înlocuirea filtrului interior

- 1 Extrageți unitatea de filtrare din compartimentul pentru praf. Răsuciți filtrul exterior în sens invers acelor de ceasornic (1) și îndepărtați-l din suportul pentru filtru (2) (Fig. 14).
- 2 Răsuciți ușor filtrul interior în sens antiorar (1) și îndepărtați-l din suportul pentru filtru (2). Așezați un filtru interior nou în suportul pentru filtru (1) și răsuciți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l atașa (2) (Fig. 15).
- 3 Împingeți înăuntru centrul filtrului interior. Așezați filtrul exterior pe suportul pentru filtru (1) și răsuciți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l atașa (2) (Fig. 16).
- 4 Introduceți unitatea de filtrare înapoi în compartimentul (Fig. 17) pentru praf.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.philips.com/parts-and-accessories sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 18).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Verificați capacitatea bateriei auto și verificați conexiunea cablului auto.

Problemă	Soluție
	Dacă aparatul continuă să nu funcționeze, duceți aparatul la reprezentantul dvs. sau la un centru de service autorizat de Philips pentru examinare.
Aspiratorul nu aspiră bine.	Este posibil ca atașarea compartimentului pentru praf la aparat să nu fie făcută în mod corespunzător. Atașați compartimentul pentru praf la aparat în mod corespunzător.
	Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin. Goliți compartimentul pentru praf.
	Este posibil ca unitatea de filtrare să fie înfundată. Curățați filtrul interior și filtrul (consultați 'Curățarea') exterior.
Aspiratorul prezintă scăpări de praf.	Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin. Goliți compartimentul pentru praf.
	Este posibil ca atașarea compartimentului pentru praf la aparat să nu fie făcută în mod corespunzător. Atașați compartimentul pentru praf la aparat în mod corespunzător.
	Este posibil ca unitatea de filtrare să nu fie poziționată în mod corespunzător în compartimentul pentru praf. Poziționați corect unitatea de filtrare în compartimentul pentru praf.
Aspiratorul nu funcționează corect dacă sunt atașate furtunul, accesoriul cu perie sau accesoriul pentru spații înguste.	Verificați dacă furtunul, capul de periere sau accesoriul pentru spații înguste sunt blocate. În acest caz, eliminați blocajul.
	Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin. Goliți compartimentul pentru praf.
	Este posibil ca unitatea de filtrare să fie înfundată. Curățați filtrul interior și filtrul (consultați 'Curățarea') exterior.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

- 1 Съемная насадка
- 2 Кнопка фиксации насадки
- 3 Контейнер для сбора пыли
- 4 Кнопка открытия контейнера для сбора пыли
- 5 Индикатор питания
- 6 Переключатель вкл./выкл. с 1 настройкой скорости
- 7 Отверстия для выхода воздуха
- 8 Блок фильтра
- 9 Наружный фильтр
- 10 Внутренний фильтр с держателем
- 11 Удлиненная щелевая насадка
- 12 Большая насадка-щетка
- 13 Щелевая насадка
- 14 Насадка-щетка
- 15 Автомобильный шнур питания со штекером
- 16 Сумочка для хранения
- 17 Шланг

Важные сведения о безопасности - Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ или неостывшего пепла.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Предупреждение

- Не используйте прибор, если он поврежден.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.

Внимание!

- По окончании использования выключайте прибор.
- Во время работы пылесоса отверстия для выхода воздуха всегда должны быть свободны.
- Использование блока фильтров во время работы пылесоса обязательно.
- Уровень шума: $L_c = 81$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Использование прибора

- 1 Сдвиньте ползунок вкл/выкл вперед, чтобы включить прибор (Рис. 2).
- 2 Сдвиньте ползунок вкл/выкл назад, чтобы выключить прибор (Рис. 3).

Дополнительные принадлежности

В комплекте с прибором поставляются следующие дополнительные принадлежности:

- малая и большая насадки-щетки для бережной очистки поверхностей;
- удлиненная и короткая щелевые насадки для уборки в углах и щелях;
- автомобильный шнур питания со штекером для неограниченного времени работы;
- шланг для увеличения радиуса действия прибора;
- чехол для хранения прибора в автомобиле.

- 1 Присоедините насадку, которую хотите использовать, к соплу прибора (Рис. 4).

Шланг

Прибор поставляется со шлангом и трубкой для увеличения радиуса действия во время уборки.

- 1 Вставьте наконечник шланга в сопло прибора (Рис. 5).
- 2 Подсоедините насадку-щетку или щелевую насадку к наконечнику шланга, чтобы увеличить радиус действия во время уборки (Рис. 6).

Очистка

Опасно! Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

- 1 Очищайте наружную поверхность прибора влажной тканью.

Удаление мусора и очистка контейнера для сбора пыли

Не забывайте регулярно очищать контейнер для сбора пыли.

Быстрая очистка

Быстрая очистка пылесборника:

- 1 Нажмите кнопку фиксации держателя насадок (1) и снимите с прибора держатель насадок (2). Затем вытряхните содержимое контейнера для сбора пыли в мусорное ведро (Рис. 7).

Тщательная очистка

- 1 Поместив пылесос над емкостью для мусора, нажмите кнопку для открывания пылесборника (1) и очистите пылесборник (2) (Рис. 8).
- 2 Извлеките блок фильтра из контейнера для сбора пыли и вытрясите его свободной рукой (Рис. 9).
- 3 При необходимости очистите контейнер для сбора пыли влажной тканью и очистите блок фильтра (см. 'Очистка блока фильтров').

- 4 Чтобы установить пылесборник, совместите выемку на пылесборнике с выступом на приборе. Сначала присоедините нижнюю часть пылесборника (1). Затем надавите на верхнюю часть в сторону пылесоса (2), пока он не встанет на место (должен прозвучать «щелчок») (Рис. 10).

Очистка блока фильтров

Не забывайте регулярно очищать блок фильтров.

- 1 Поверните наружный фильтр против часовой стрелки (1) и извлеките его из держателя фильтра (2) (Рис. 11).
Оставьте внутренний фильтр в держателе.
- 2 При сильном загрязнении очистите наружный и внутренний фильтры щеткой или обычным пылесосом.

Примечание. В случае необходимости можно промыть внутренний и наружный фильтры в холодной или чуть теплой воде. Как следует просушите оба фильтра, прежде чем снова использовать блок фильтров.

- 3 Установите наружный фильтр в держатель фильтра (1) и поверните по часовой стрелке, чтобы закрепить его (2). Вставьте блок фильтра на место в контейнер для сбора пыли (Рис. 12).

Хранение

- 1 Прибор и насадки можно хранить в чехле (Рис. 13).

Замена

После продолжительного использования внутренний фильтр рекомендуется заменить, если его удовлетворительная очистка невозможна.

Замена внутреннего фильтра

- 1 Извлеките блок фильтров из контейнера для сбора пыли. Поверните наружный фильтр против часовой стрелки (1) и извлеките его из держателя фильтра (2) (Рис. 14).
- 2 Поверните внутренний фильтр против часовой стрелки (1) и извлеките его из держателя фильтра (2). Установите в держатель фильтра новый внутренний фильтр (1) и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрепить (2) (Рис. 15).
- 3 Заправьте край внутреннего фильтра внутрь. Установите наружный фильтр в держатель фильтра (1) и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрепить (2) (Рис. 16).
- 4 Вставьте блок фильтра на место в контейнер для сбора пыли (Рис. 17).

Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 18).
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических и электронных изделий. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Прибор не работает.	Проверьте заряд автомобильного аккумулятора и подключение автомобильного шнура питания.
	Если прибор по-прежнему не работает, обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.
Пылесос работает недостаточно эффективно.	Возможно, пылесборник установлен неправильно. Правильно закрепите пылесборник на приборе.
	Возможно, пылесборник заполнен. Очистите пылесборник.
	Возможно, фильтр засорен. Очистите внутренний и наружный фильтры (см. 'Очистка').
Пылесос не удерживает пыль.	Возможно, пылесборник заполнен. Очистите пылесборник.
	Возможно, пылесборник установлен неправильно. Правильно закрепите пылесборник на приборе.
	Возможно, неправильно установлен блок фильтра в пылесборнике. Правильно установите блок фильтра в пылесборнике.
Пылесос работает неэффективно, если подсоединен шланг, насадка-щетка или щелевая насадка.	Проверьте, не засорился ли шланг, насадка-щетка или щелевая насадка. Если это так, то удалите засор.
	Возможно, пылесборник заполнен. Очистите пылесборник.

Проблема**Способы решения**


Возможно, фильтр засорен. Очистите внутренний и наружный фильтры (см. 'Очистка').

Ручной пылесос

FC6141

вход: 12В

Потребляемая мощность: 80 Вт

Класс III 

Для бытовых нужд

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

Условия хранения, эксплуатации

Температура

0°C - +50°C

Относительная влажность

20% - 95%

Атмосферное давление

85 - 109 kPa

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

- 1 Алынатын саптама
- 2 Саптаманы шешетін түйме
- 3 Шаң бөлімі
- 4 Шаң бөлімін ашатын түйме
- 5 Қуат жарығы
- 6 1 жылдамдығы бар қосу/өшіру сырғытпасы
- 7 Пайдаланылған ауаны шығаратын тесіктер
- 8 Сүзгі бөлігі
- 9 Сыртқы сүзгі
- 10 Фильтр ұстағышы бар ішкі фильтр
- 11 Ұзын саңылауларды тазалау саптамасы
- 12 Үлкен щетка құралы
- 13 Саңылауларды тазалау саптамасы
- 14 Щетка саптамасы
- 15 Көлік штепселі бар көлік сымы
- 16 Сақтауға арналған дорбаша
- 17 Шланг

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты сорғызбаңыз. Жануы жеңіл заттарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.
- Құралды немесе тоқ сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.

Абайлаңыз

- Егер құрал зақымдалған болса, онымен қолдануға болмайды.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.

Абайлаңыз

- Қолданып болғанда құрылғыны міндетті түрде сөндіріңіз.

- Шаңды сорғызып жатқанда, пайдаланылған ауаны шығаратын тесіктерді жаппаңыз.
- Шаңсорғышты сүзгі бөлігімен ғана қолданыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 81 дБ(А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Құрылғыны пайдалану

- 1 Құралды (сурет 2) қосу үшін, қосу/өшіру ысырмасын жоғары қарай сырғытыңыз.
- 2 Құралды (сурет 3) өшіру үшін қосу/өшіру сырғымасын артқа қарай итеріңіз.

Аксессуарлар

Құралға қосымша бөлшек ретінде мыналар беріледі:

- нәзік беттерді тазалайтын кішкене және үлкен щетка құралы;
 - бұрыштардағы немесе тар аралықтардағы шаңды соратын ұзын және қысқа саңылауларды тазалау саптамасы;
 - шектеусіз жұмыс істеуге арналған көлік штепселі бар көлік сымы;
 - ұзартуға арналған шланг;
 - құрылғыны көлікте сақтауға арналған сақтау сумкасы.
- 1 Пайдалану керек қосымша бөлшекті құралдың (сурет 4) саптамасына орнатыңыз.

Шланг

Шаң сору барысында ұзағырақ жерге қолыңыз жету үшін, құрылғыға шланг қоса беріледі.

- 1 Шлангiнiң құрылғы (сурет 5) жағындағы құрылғының саптамасына енгізіңіз.
- 2 Шаң сору (сурет 6) барысында ұзағырақ жерге қол жеткізу үшін, қылшық аспабын немесе жарықшақты аспабын шлангiдегi қосымша бөлшек енгізу ұшына байланыстырыңыз.

Тазалау

Қауіпті: Құралды немесе тоқ сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.

- 1 Құралдың сыртын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Шаң бөлімін босату және тазалау

Шаң жинау орнын әрдайым босатып, тазалап отырыңыз.

Жылдам тазалау

Шаң жинайтын орынды жылдам босату үшін:

- 1 Саптама босататын түймені басып (1), алынатын саптаманы құралдан суырып алыңыз (2). Одан кейін шаң бөлімінің ішіндегі қоқысты қоқыс салатын шелек (сурет 7) ішіне сілкіп түсіріңіз.

Мұқият тазалау

- 1 Құралды қоқыс шелек үстінен ұстап тұрып, шаң бөлімін ашатын түймені басып (1), шаң бөлімін алыңыз (2) (сурет 8).
- 2 Сүзгі бөлігін шаң бөлімінен алып, шаң бөлімін бос қолмен (сурет 9) шайқау арқылы босатыңыз.
- 3 Қажет болса, шаң бөлімін ылғал шүберекпен тазалаңыз және сүзгі бөлігін (көріңіз 'Сүзгі бөлігін тазалау ') тазалаңыз.
- 4 Шаң бөлімін қайта орнату үшін, шаң бөлімінің тесікшесін құралдағы төмпешігіне келтіріңіз. Алдымен шаң бөлімінің (1) төмен жағын орнатыңыз. Одан кейін шаң бөлімінің жоғарғы жағын сырт (сурет 10) етіп орнына түскенше құралға (2) қарай итеріңіз.

Сүзгі бөлігін тазалау

Сүзгі бөлігін уақытымен тазалап тұру керек.

- 1 Сыртқы сүзгіні сағат тіліне қарсы (1) бұраңыз және оны сүзгі ұстағыштан (2) (сурет 11) алыңыз. Ішкі фильтрді фильтр ұстағышта қалдырыңыз.
- 2 Егер ішкі және сыртқы фильтрлер кір болса, онда оларды қылшақпен немесе әдеттегі шаң сорғышпен тазаласаңыз болады.

Ескертпе: Қажет болғанда ішкі және сыртқы сүзгіні салқын немесе жылы сумен тазалауға болады. Сүзгі құралын қайта пайдалану алдында ішкі және сыртқы сүзгіні дұрыстап келтіріңіз.

- 3 Сыртқы сүзгіні сүзгі ұстағышқа (1) қайта салып, оны тіркеу (2) үшін сағат тілімен бұраңыз. Сүзгі ұстағышты шаң бөліміне (сурет 12) қайта салыңыз.

Сақтау

- 1 Құрылғыны және қосалқы құралдарды сақтау қалтасында (сурет 13) сақтауға болады.

Ауыстыру

Ішкі сүзгіні ұзақ уақыт қолданғаннан соң немесе оны дұрыстап тазалау мүмкін болмағанда, алмастырыңыз деп кеңес береміз.

Ішкі сүзгіні алмастыру

- 1 Сүзгі бөлігін шаң бөлімінен алыңыз. Сыртқы сүзгіні сағат тіліне қарсы (1) бұраңыз және оны сүзгі ұстағыштан (2) (сурет 14) алыңыз.
- 2 Ішкі фильтрді абайлап сағат бағытына қарсы бұрап (1), оны фильтр ұстағыштан алыңыз (2). Жаңа ішкі сүзгіні сүзгі ұстағышқа қайта салып (1), оны тіркеу үшін сағат тілімен бұраңыз (2) (сурет 15).
- 3 Ішкі фильтрдің ұшын ішіне қарай итеріңіз. Сыртқы сүзгіні сүзгі ұстағышқа қайта салып (1), оны тіркеу үшін сағат тілімен бұраңыз (2) (сурет 16).
- 4 Сүзгі ұстағышты шаң бөліміне (сурет 17) қайта салыңыз.

Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, www.philips.com/parts-and-accessories сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 18).
- Электрондық және электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Шешім
Құрал жұмыс істемейді.	Көлік батареясының сыйымдылығын және көлік сымының қосылымын тексеріңіз.
	Егер құрал әлі де болса жұмыс жасамаса, құралды тексерту үшін дилеріңізге немесе Philips рұқсат берген қызмет орталығына апарыңыз.
Шаң сорғыш шаңды дұрыстап сормайды.	Шаң бөлімі құралға дұрыс салынбауы мүмкін. Шаң бөлімін құралға дұрыс салыңыз.
	Шаң бөлімі толы болуы мүмкін. Шаң бөлімін босатыңыз.
	Сүзгі бітеліп қалған болуы мүмкін. Ішкі және сыртқы сүзгіні (көріңіз 'Тазалау') тазалаңыз.
Шаң сорғыш шаңды қалдырып кетеді.	Шаң бөлімі толы болуы мүмкін. Шаң бөлімін босатыңыз.
	Шаң бөлімі құралға дұрыс салынбауы мүмкін. Шаң бөлімін құралға дұрыс салыңыз.
	Сүзгі блогы шаң бөліміне дұрыс салынбаған болуы мүмкін. Сүзгі ұстағышын қайтадан шаң бөліміне дұрыстап салыңыз.
Шаңсорғыш шланг, щетка құралы немесе саңылауларды тазалау саптамасы жалғанған кезде дұрыс жұмыс істемейді.	Шланг, щетка құралы немесе саңылауларды тазалау саптамасы құлыпталған-құлыпталмағанын тексеріңіз. Бұндай жағдайда кедергіні жойыңыз.
	Шаң бөлімі толы болуы мүмкін. Шаң бөлімін босатыңыз.
	Сүзгі бітеліп қалған болуы мүмкін. Ішкі және сыртқы сүзгіні (көріңіз 'Тазалау') тазалаңыз.

Портативті шаң сорғыш

FC6141

46 Қазақша

вход: 12В

қуат тұтынуы: 80 Вт

III- класс 

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы,
123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	0°C - +50°C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 кПа

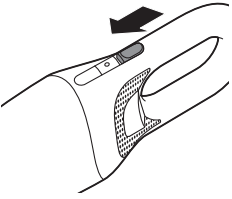
_ |

| _

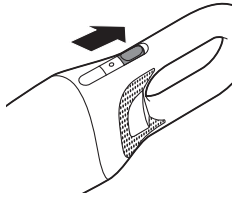
_ |

| _

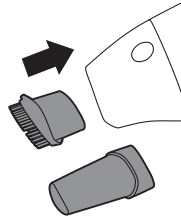
2



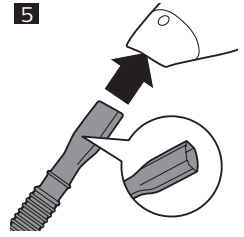
3



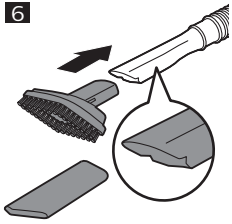
4



5



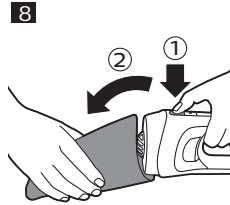
6



7



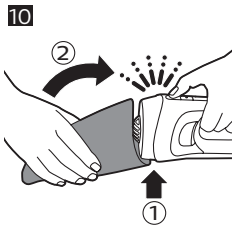
8



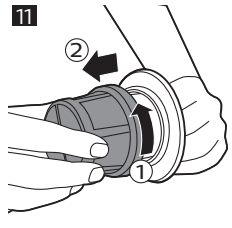
9



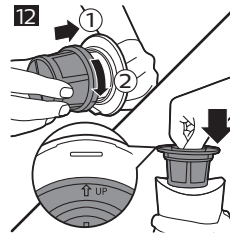
10



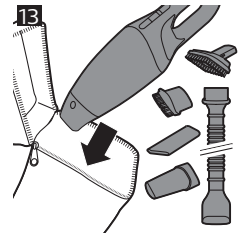
11



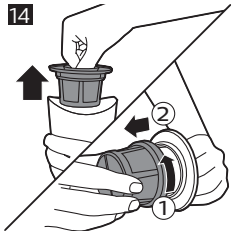
12



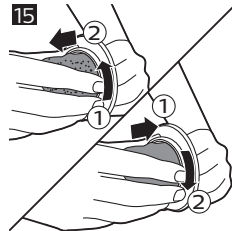
13



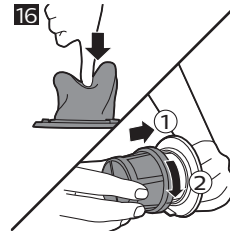
14



15



16

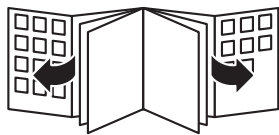


17



18





© 2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4222.003.3784.6 (22/1/2019)

EAC



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé